

كلمات في الوقف

د.إبراهيم بن محمد الحجي

بسم الله الرحمن الرحيم

إن من البيان لسحرا.. و إن كلمات الحكمة في كل المجالات بوصلة و هداية و نقل للخبرة و المعرفة بين الشعوب و الأمم.
و إن كلمات الوقف تندرج في هذا المجال لنقل المعرفة بأبسط عبارة , أجمل اسلوب تماشيا مع جمال الوقف و نفعه و هو الذي نسائمه إبتسامات الثكالى.
و جعلنا هذه الكلمات في صيغ متفائلة تنشر الأمل و ترفع الهمم و تقوي الإرادة و تشحذ العزيمة .. لنشر الخير و نشر ثقافة الوقف فياليت الغني لفضله عرف فما أجملِ أن ننشرها بين الناس إحتسابا للأجر و طلباً للمثوبة و الدال على الخير كفاعله.

و السلام عليكم و رحمة الله و بركاته

د. إبراهيم بن محمد الحجي
@ibrahimalhejji



Some words are magic
words of wisdom are a compass , guide and experience transfer between people and nations

those are endowment word it transfer knowledge on a simplesentences and beautiful method to be in the same way with the beauty of endowment and it's benefit.. endowment waft is a smile for Bereaved people

We wrote these words in an optimistic way in order to spread hope Strengthens will and Ignites determinations in order to spread welfare and publish endowment's culture

would that every rich person knows it's fav
What beautiful to be publish it among people asking for reward.. the guide to welfare as it's actor

Dr. Ibrahim Al Hejji
dribrahim@waqf.com



Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

La magie des paroles "...les mots de la sagesse" dans tous les domaines considèrent comme une boussole, une orientation et un transfert de connaissances et d'expériences entre les peuples et les nations

Et , les motsappartenant au domaine des "Dotations" viennentpour aider au transfert de cette connaissances avec le plus simple des mots et le plus beau des styles en harmonie avec la beauté des dotations et deses utilitésqui sont comme les brises qui forment les sourires sur les visages des endeuillés

De même, ces mots sont exprimés avec des formes d'optimisme qui sert à diffuser l'espoir et encourager les âmes,ainsi que renforcer la volonté et la détermination, dans le but de répandre le bien et diffuser la culture des dotations. En espérant que les riches .savent ses avantages et sesméritesauprès de Dieu

Alors, comme c'est beau de diffuser cette connaissance entre les genspour gagner les faveurs et les récompenses de Dieu et en basant sur le fait que "celuiqui montre le bien est comme celui quil'applique

Et, Que la paix et la miséricorde et la bénédiction de Dieu soient avec vous tous



الوقف نهر جاري.

Endowment isongoing river

La dotation est une rivière courant

الأوقاف تنجح بالتعاون.

Endowments succeed with cooperation

Les dotations réussissent avec la coopération

الصدقة باب الرزق.

Charity is the key of potboiler

La charité représente la porte pour gagner les moyens de vivre

العطاء سعادة.

Giving ishappiness

Donner c'est un Bonheur



الأوقاف مصدر قوة ونماء.

Endowment is a source of strength and development

la Donation est la source de la force et du développement

الرؤية الاستراتيجية المكتوبة للأوقاف حبل متين للنجاح وبوصلة للإتجاة الصحيح

The written strategic vision for endowment is highly tightened with the success and Compass for the right direction

La vision stratégique désignée pour les dotations consiste une corde solide vers le succès et une boussole vers la bonne direction

الأوقاف لها ألوان وأذواق وصور مختلفة

Endowments have different colors, tastes, and images

Les dotations se varient en couleurs, genres et images

الأوقاف خيره كالريح المرسلة ينتفع به جميع المخلوقات

The goodness of endowments is like a blowing wind, which overwhelms all by its benefits

le bien des dotation est comme un vent envoyé qui bénéfice tous les créatures



الأوقاف تنشر التفاؤل في المجتمع

Endowments prevail optimism in community

Les dotations répandent l'optimisme dans la société

وقف الحلي زينة الأعراس، روعة في الفكر وجمال في التطبيق.

Ornaments waqf is weddings accessories, gorgeous in thought and grandiose in Implementation

la dotation des bijoux comme des accessoires pour les fêtes de mariage, indique un splendeur dans la pensée et une beauté d'application

وقف الزبادى على الأوانى كرامة للإنسان

.ZABADI Waqf for utensils is dignity for human

La dotation de "ZABADI" concernant les ustensiles représente une dignité pour l'être humain

الأوقاف تحتاج إلى إرادة وأدارة وحسن الإرادة لا يغنى عن حسن الأدارة

Endowments need the will and the management, and the good will doesn't properly sing .aloud without good management

la Dotation demande une volonté et une gestion, mais la bonne volonté n'annule pas le .besoin d'une bonne gestion



الأوقاف تسمو بك للسماء

Endowments transcends you to heaven

Les dotations vous élèvent vers le gradeur duciel

الوقف الجماعى يزيد الوعى وينشر الثقافة ويساهم الكثير من الناس فية

Group endowment raises awareness, disseminates culture and a lot of people contribute to it

La dotation en tant de groupe augmente la sensibilisation, diffuse la culture et beaucoup de gens y participent

الأوقاف تشع بريق بالخير مثل الألماس.

Endowments are shining by charity just like diamond

Le bien des dotations brillent comme les diamants

كم هى عظيمة الحضارة الإسلامية عندما تصنع وقفاً للحيوان!

How great and groovy the Islamic civilization is when it makes Waqf for animal

Comme est grande la civilisation islamique, quand elle a fait des dotations pour les animaux.



بالوقف تزهر الأشياء

Things are blooming by endowment

Avec les dotations, les choses fleurissent

الوقف حماية ونماء للأموال

Endowments protect and propagation for funds

Les dotations protègent et augmentent les fonds

وقف إيناس المرضى يدل على أن حاجتهم الأساسية مسددة

INAS AL-MARDA Waqf (endowment for patients) indicates that their essential needs are met

La dotation" INAS AL-MARDA" pour les patients, indique le fait que leurs besoins de base sont répondus

صاحب العلم يستغفر له كل شيء حتى الحوت في البحر

Everything calls for forgiveness to the scientist, even the whale in sea

Les poissons dans l'eau prient pour l'absolu-"tion du savant ". Hadith



ما أجمل الأوقات في الأوقاف إنها لا تنقطع

How gorgeous time is with endowments. It is not interrupted

Comme c'est beau le temps réalisé à faire les dotations Il ne se finit pas

تعليم الناس خير الأوقاف يحتاج لمهارات الحب والتواصل.

Teaching people the benefit of endowments, needs love and communication skills

Pour enseigneraux gens le bien gagné des dotations , on a besoin d'amour et des compétences de communication

إذاعة الوقف صوت خير ممتد لنشر ثقافة الأوقاف وأحكامها

WAQF Radio is an extended voice of benefit to spread the culture of endowments and their provisions

La Radio de "waqf" représente une voix prolongée du bien pour diffuser la culture de la dotation et ses provisions

أشعل شموع الخير في المجتمع ... بالأوقاف.

Light candles of benefit in community through endowments

Allume les bougies du bien dans la société à travers les dotations



ابتكر المسلمون الأوائل فن العمارة في تسبيل الماء

Initial Muslims invented art of architecture for making water for public free

Les premiers musulmans ont inventé l'art de l'architecture dans la dotation de l'eau

ضع بصمتك بالدخول في عالم الأوقاف

Put your fingerprint through joining the world of endowments

Laissez vos empreintes en entrant dans le monde des dotations

النووي رحمه الله لم يأكل من فواكة دمشق، لأن أغلب بساتينها أوقاف

NAWAWI God bless his soul, did not eat from Damascus fruits because most of the orchards were endowments

El NAWAWI" Dieu bénisse son âme n'a pas" mangé les fruits de Damas, carla plupart de ses champs ont été des dotations

انتبة !! من النهايات المقطوعة

Pay attention tobroken endings

Faites attention des fins inachevées



قبل أكثر من ألف ومائتى سنة أوقفت امرأة صالحة من المغرب جامع القرويين ومازال منارة للعلم والعلماء إلى الآن

By more than one thousand and two hundred years, one woman from Morocco endowed AL-Qarawiyyin Mosque which is remained a beacon for science and scientists till now

Ilya plus de mille deux cents d'années, une femme du Maroc a placé la mosquée "AL-Qarawiyyin" comme dotation. Cette mosquéereste jusqu'aujourd'hui un phare pour la science et les scientifiques

الحياة مثل الزهرة تذبل وتنقطع، والأوقاف مثل الألماس يشع بريق بالخير وينشر الأمل في المجتمع

life is a flower wither and interrupted,and endowments are diamonds shining glamour of goodness and spreading hope in the community

La vie est comme une fleur, qui se sèche et peut se couper Mais les dotations sont comme les diamants, qui brillent grâce à la bienfaisance et diffusent l'espoir dans la société

الأوقاف جسر السعادة

Endowments is the bridge of happiness

La dotation est un pont vers le bonheur

كن شامخاً بالأوقاف فالشامخون فوق القمم لم يهبطوا عليها من كوكب آخر بل صعدوا إليها من السفوح.

Be lofty with the endowments , the lofty are above the tops, they did not descending from another planet, but they came up from the slopes

Soyez fières et grands en faisant les dotations, car les grandes personnes se trouvent toujours aux sommets, ils n'y sont pas descendus d'une autre planète, mais en revanche, ils y ont escaladé dès la pente



الكلمة الطيبة كاللؤلؤة الثمينة، لايعرف قيمتها إلا جوهري ماهر، ولا يقدر الأوقاف إلا بصير بالعواقب، ونبيل بالمبادئ ورفيع بالقيم

The good word is look like a precious jewelry , only estimated by a professional Jeweler , and endowments also estimated only by someone is in sighted by its consequences, and noble by his principles and superior by his values

La bonne parole est comme une précieuse perle,il n'y a qu'un bijoutier professionnel qui peut savoir sa valeur , il ne connait donc pas la valeur des dotations qu'un visionnaire, et un noble de principes, et de valeurs

التجارب المريرة في الحياة مثل العواصف للبحار،تعلمهاالإبحار نحو شواطئ النجاة، وتاريخ الأوقاف يعلمنا كيف نمكن لها في المستقبل.

The Inclement experiences in life such as storms for sailor, teach him to sail toward the shores of deliverance, and the history of endowments teaches us how to empower them in the future

Les mauvaises expériences dans la vie sont comme les tempêtes pour le marin, elles l'aident à connaître la voile vers les bords de survivance, comme l'histoire des dotations, il nous aide à savoir comment nous pouvons les atteindre dans le future

الأوقاف كنز تحتاج إلى خارطة طريق لإنجاحها وحمايتها.

Endowments is a treasure needs roadmap for its success and protection

Les dotations est un trésor qui exige une carte pour sa réussite et sa protection

شجرتان طيبتان مباركتان يعطيان عطاءًزاخراً بصمت وصبر .... النخلة والوقف

Two blessing trees bestow copious gifts silently and patiently : the Palm tree and the Endowment

Deux arbres qui sont bons, sacres et qui offrent une donationgénéreuse avec silence et patient,Ils sont le palme et la dotation



الأوقاف تحلق بالمجتمعات إلى حيث تسكن الصقور

The endowments towers above the communities where hawks lives

Les dotations aident à voler avec les sociétés vers l'endroit où vivent les faucons

الأوقاف لا تتحقق بالأمنيات، بل بالإرادة والعزم والثبات

Endowments does not realized by wishes , but by will and determination and fortitude

Les dotations ne se réalisent pas par les souhaits, mais par la volonté, la détermination et la persistance

استعد للمستقبل بالأوقاف فقد يكون قريباً

Get ready for the future with the endowments, it may be soon

Soyez prêt pour le future avec les dotations, car il peut être bientôt

للعطاء الجميل عطر فواح، وعطر المستقبل هو الأوقاف.

the good bestowal has a fragrant odor and Endowments is the odor of the future

La donation efficace a un odeur fragrant , alors que le parfum de future c'est la dotation



الأوقاف عسل التفاؤل للمجتمعات

Endowments are the epitome of optimism for communities

Les dotations sont comme le miel de l'optimisme pour les sociétés

اجعل لحياتك حياة أخرى بالأوقاف

Give yourself another life with the endowments

Inventez pour votre vie une autre vie avec l'aide des dotations

مجالات الوقف متعددة وطرقه كثيرة، وفي اتساعها وتعددها لمن تجود نفسه بالخير في كل زمان ومكان

the fields of endowments and its methods are multiple, its breadth and its multiplicity are for whose will inclined to goodness

Les domaines de la dotation sont divers et ses moyens sont nombreux, et dans sa multiplicité et son prolongement une chance pour celui qui est généreux en faisant le bien et la charitédans n'importe quelle place et temps

الناجحون بالأوقاف يسبقون الآخرين زماناًومكاناًواتقاناً

The successful people with the endowments precede others in time and place and efficiency

Les gens qui réussissent à faire les dotations précèdent les autres en ce qui concerne le temps, le lieu et le perfectionnement



الكرم من الشجاعة، والأوقاف سمو الشجاعة والمروءة، وقوة الإرادة، وحسن التدبير، وطيبة النفس وسماحتها.

Generosity of courage, and endowments are the superiority of courage, virility, strength of will, well performance, and good self with its tolerance

La générosité vient du courage, et les dotations consistent une sublimité de courage et de virilité, ainsi qu'une forte volonté, une bonne gestion, une gentillesse et une clémence

الفرص كالقطار، والأوقاف فرصة فاحجز قبل أن يغادر القطار.

Opportunities is a train , and endowments is an opportunity , so book your before the train departs

Les opportunités sont comme un train, et les dotations est une opportunité Alors, vite faites votre réservation avant que le train vous quitte

أوقد مصابيح الخير في المجتمع بنشر ثقافة الأوقاف والدعوة لها تأصيلاً، وتعليماً، وعملاً، وتجويداً، وتمكيناً.

light the lamps of goodness in the community through spreading the culture of endowments and calling for it by fixation, education, intonation, employment, empowerment

Allumez les lampes du bienfaisance et du bien dans la société en diffusant la culture de la dotation et en faisant un appel pour lui, avec une intention de renforcement, d'éducation, du travail, et de perfection

الصورة الذهنية للمجتمعات، ترسمها أعمالها، وأخلاقها، وأوقافها

The mental image of communities drawn by their work, morals, and endowments

L'image mentale des sociétés est dessinée par ses œuvres, ses éthiques et ses dotations



من أرقى مراتب الحكمة تحويل النافع إلى أعظم نفعاً, كن حكيماً وأوقف.

One of the finest degrees of wisdom is to convert the beneficial things to the greatest benefit, Be wise and endow

Le niveaux le plus sophistiqué de la sagesse est la transformation des utiles pour être plus bénéfiques. Alors, soyez sages et faites des dotations

لوحة على طريق المستقبل مكتوب عليها الأوقاف.

A sign on the road to the future, written on it “‘‘Endowments

Les dotations " est un panneau sur le chemin de l'avenir

نهضة أمة بأوقافها

Renaissance of a nation is achieved by its endowments

la Renaissance d'une nation est achevée par ses dotations

اترك أثراً قبل الرحيل.

Leave an impact before leaving

Laissez un impact avant votre départ



الوقف ينمي الجانب الروحيوالأخلاقي من خلال بث روح الأخوة والمحبة والتعاون والتكافل بين أبناء المجتمع المسلم

Endowment grows the spiritual and moral side by spreading the spirit of brotherhood, love, cooperation, and solidarity among the sons of Muslim community

La dotation développe le côté spirituel et moral en diffusant l'esprit de fraternité , d'amour, de coopération et de solidarité entre dans la société musulmane

تعزيز روح الولاء والإنتماء بين أفراد المجتمع وشعورهم بأنهم جزء من جسد واحد وهذا الشعور يشمل الواقف, والموقوف عليه

Promoting the spirit of loyalty and affiliation among individuals of society, feeling they are part and parcel of one body including the endower and recipient

Renforcer l'esprit de fidélitéet d'appartenance chez les membres de même société et leur aider à sentir qu'ils font partie d'un même corps et ce sentiment comprend le donneur et la personne qui reçoit le don

احتبس (أوقف) خالد بن الوليد رضى -الله -عنه أدراعة وأعتادة في سبيل الله.

Khaled ben Waid- may Allah be pleased with him- refrained his military weapons, and his clothes asWaqf for Allah

Khalid Ibn Al –Walid" (qu'Allah soit satisfait de lui) a doté" ses armures et ses vêtements militaires comme dotation pour Allah

إن للحياة شرارة قد تنطفئ فيأي لحظة،أنظر من حولك! واغتنم الحياة بالوقف

The spark of life may be extinguished at any moment, look around you! and grip the life with endowments

La vie est une étincelle qui peut être éteinte à tout moment. Alors, Regardez autour de vous et saisissez la vie avec la dotation



في الحديث " إذا مات ابن آدم انقطع عمله إلا من ثلاث : صدقة جارية، أو علم ينتفع به، أو ولد صالح يدعو له"صحيح الجامع

in the saying, on authority of Sahih Al-Gamaa" When a man dies, his deeds come to an end, except for three: A continuous charity, knowledge by which people derive benefit "pious son who prays for him

On cite, dans le Hadithautorise par SAHIH AL-GAMAA: «Quand le fils d'Adam meurt son œuvre s'arrête sauf dans trois choses : une aumône continue,une science dont les gens tirent un profit et Un enfant vertueux qui prie Dieu pour lui

أوقف بنو النجار أرضهم لبناء المسجد النبوي، فكان أول وقف في الإسلام، فهنيئاً لهم، ومن بقاياهم اليوم آل عبد القادر بالإحساء

Al-Nagar endowed their land in order to build the Prophet's Mosque, it was the first Waqf in Islam, congratulations for them,their decedents today are AL- Abdel Qader in Al Ahsaa

les Fils de AL-NAJJAR ont doté leur terre pour la construction de mosquée de prophète, et c'était la Première dotation en Islam, Félicitations à eux! Aujourd'hui leurs descendants sont AL- Abed El- Kaderen Al-AHSAA

الوقف رئة المجتمع التي يتنفس بها الخير.

Endowment is the community's lung breathing the philanthropy

La dotation est le poumon de la société avec lequel elle respire le bien

قال جابر رضي الله عنه : لم يكن أحد من أصحاب النبي (صلى الله عليه وسلم) له مقدرة إلا وقف.

on authority of Gaber may Allah be pleased with him "No companion for Prohpet Muhammad (a.s.w) has capability and has no waqf

JABER qu'Allah soit satisfait de lui a dit: il n'y a personne des compagnons du prophète Muhammad (que la paix et la bénédiction d'Allah soient sur lui) qui a eu la capacité de dotation, et il ne l'a pas fait



المنح الاستراتيجي يجعل للأوقاف الأثر الكبير

Strategic grants makes a significant impact for endowments

La donation stratégique forme pour les dotations un impact significatif

الأوقاف قيمتها منها وفيها

Endowment's value is indispensable

La valeur indispensable de la dotation est inclus en elle-même

الأوقاف مستقبل واعد بالخير والنماء للمجتمع

Endowments is hopeful future of benefit and development of society

Les dotations consistent un futur prometteur du bien et du développement de la société

الوقت ينضج الوقف

By time, endowment reaches its pinnacle of success

Le temps permet à la dotation de se mûrir et de réaliser le plus grand succès



الوقف لبنة تبني اقتصاد المجتمع وتجعله متيناً

Endowment is a brick builds economy of community and makes it strong

La dotationest une brique qui construit l'économie de la société et la rend forte

الأوقاف محرك اقتصادي

Endowments are economic engine

Les dotations sont considérées comme un moteur économique

وقف قائم ، وأجر دائم!

Endowment existing, and reward lasting

Dotation existante, et des récompenses permanentes

المؤسسات الخيرية ديمومة واستقرار للخير

Charities are continuance and constant for benefit

Les organismes de charité représentent une continuité et une permanence du bien



الوقف الجماعي يزيد الوعي وينشر الثقافة ويساهم الكثير من الناس فيه

Group endowment raises awareness, disseminates culture and a lot of people contribute

La dotation en tant de groupe augmente la sensibilisation, diffuse la culture et beaucoup de gens y participent

ما أحوجنا اليوم لإحياء سنة الوقف

What drives us today to revitalize sunnat al- Waqf

Comme nous avons besoin aujourd'hui de revivre la Sunna de la dotation

بالوقف تحدث التغيرات الكبرى

By endowment, major changes take place

Grâce à la dotation les grands changements prennent place

وقف عثمان رضي الله عنه شاهد على تاريخ الوقف ومستقبله

Othman's Waqf -may Allah be pleased with him - is a witness for endowment's history and future

La dotation de "Othman bin Affin" -qu'Allah soit satisfait de lui- est témoin de l'histoire de la dotation et son avenir



الأوقاف تجعل المجتمع سعيداً ومستقراً

Endowments letsociety constant and content

Les dotations rendent la société heureuse et stable

الوقف طريق لزيادة الحسنات وتكثير الأعمال الصالحة في الدنيا والآخرة

Endowment is a way to increasing hasanat and multiplying righteous deeds in life and in the hereafter

La dotation est un moyen pour augmenter les" HASANAAT"ou les récompenses et pour multiplier les bienfaisances dans ce Monde et l'au-delà

الوقت يزيد في قيمة الوقف، وعوائده تثمر وقت حاجتها

Time increases the value of endowment, and its returns fruit in the moment of need

Le temps accroît la valeur de la dotation, et ses rendements fleurissent au moment du besoin

خطط لاستثماراتك

Plan for your investments

Planifiezvosinvestissements



الأوقاف مصادر تمويلية لتحقيق مصالح خاصة ومنافع عامة

Endowments are funding resources to achieve private and public benefits

Les dotations sont des sources de financement pour achever des intérêts privés et des bénéfic-es publics

حسن الإرادة لا يغني عن حسن الإدارة

The good will doesn't properly sing out without good management

La bonne volonté n'annule pas le besoin d'une bonne gestion

الأوقاف استقلالية واستمرارية

Endowment characterized by independence and continuance

Les dotations est distinguées par son indépendance et sa continuité

إن الدال على الخير كفاعله

The one who guides towards good is just as its doer

Celui qui indique le bien est comme celui qui le fait



الأوقاف تنشر الخير بين الناس وتضفي الاستقرار على المجتمع، وسعادة للواقف في الدنيا والآخرة

Endowments spread benefit among people and lend stability in society, and the endower's happiness in this world and in the hereafter

Les dotations diffusent le bien entre les gens et accordent un équilibre dans la société, ainsi qu'un bonheur pour le donneur dans ce monde et l'au-delà

أطول السعادات عمراً، وأكثرها وأطيبها ثمراً، سعادة العطاء فأوقف ليمتد سرورك

The longest-lived kind of happiness and which has more and best fruits; is the happiness of beneficence...Then you must to make endowments for extending your pleasure

le bonheur le plus lent et le plus fleurissant; c'est le bonheur de donner. Alors, vous devez faire de dotations pour augmenter votre bonheur

الوقف في الإسلام من أعظم القربات التي يتقرب بها المسلم إلى الله.

Waqfin Islam is one of the greatest acts which Muslim do it in order to be closer to God

La dotation en Islam est l'un des plus grands actes que le musulman fait pour s’approcher de Dieu

أتبع آمالك أعمالاً وأوقافاً، تصبح آمالك لا منتهى لها

Follow your hopes by deeds and endowments, so your hopes will become infinite

Suit vos espoirs par votre travail et votre dotation, jusqu'à ce que vos espoirs soient infinis



الوقف من الأعمال الجليلة التي حث الإسلام على فعلها

Endowment is one of greatestworks which Islam urged for

La dotation est l'une des grandsactes que l'Islam a encouragé à les faire

الوقف أجمل الآمال ، وما أجمل الأمل حينما يحفز على العمل

Endowment is the most beautiful of hopes, and how much is beautiful the hope when it motivates the work

La dotation est le plus beau des espoirs, et comme il est beau l'espoir quand il motive à travailler

أثمن لحظة في حياتك هى تلك اللحظة التي اتخذت فيها قرارا يعود نفعه عليك بعد رحيلك

The most precious moment in your life is that moment when you take decision; its benefits returns to you in hereafter

Le moment le plus précieux de votre vie, c'est ce moment où vous prenez la décision que ses conséquences vous bénéfice après votre décès

الوقف مثل أبواب المسجد الحرام... مفتوحة في كل حين

Waqf is like the doors of Al-Masjid Al-Haram (The Sacred Mosque) They are open at all times

La dotation est comme les portes d'Al-Masdjid Al-Harem (la Mosquée sacrée).Elles sont ouvertes en tout le temps



إذا نويت خيراً فعجل

!If you intended to do good thing, you must hurry

Si vousavezl'intention de faire de bienfaisance,alorsilvautmieux de les faire rapidement

أفكارنا الرائعة تحتاج إلى صيغة بارعة... فما أجمل أن نكتب ما يحبب الناس في الأوقاف

our magnificent ideas need to a significant form, how beautiful to write what makes people like Waqf endowment

Nos idées géniales ont besoin d'une formulation significative .Alors, Comme il est beau d'écrire ce qui rend les dotations plus aimables aux gens

صناعة الأوقاف تسعد المجتمع على مر الأوقات

Making endowments allows society to be happy over time

Faire des dotations rend la société plus heureuse au cours du temps

نشر ثقافة الأوقاف يحتاج إلى علم وصبر

Spreading endowments culture needs knowledge and patience

Pour diffuser la culture des Dotations on a besoin de patience et de connaissance



نقل خبرة الأوقاف بين الأجيال هو نجاح لها

Transferring endowment experience among generations is a success for it

Le transfert de l’expérience de dotation entre les générations est un succès

الوقف ينمى السعادة بالمجتمع

Endowment grows happiness in the community

La dotation accroît le Bonheur dans la société

الواقف يصنع من همته جسراً يرتقي بأمته إلى المعالي

The endower makes from its ambition a bridge elevating his nation to pinnacles

Le donneur des dotations fait de sadétermination un pont pour l'épanouissement de sa nation

الأوقاف مثل النحل لا يأكل إلا طيباً ولا تضع إلا طيباً.

Endowments are bees absorb medicals and produce medicines

les dotations sont comme les abeilles ne mange que le bon et ne mettre que le bon



عندما تجف مياه الينبوع نفطن لقيمته أوقف مادام في العمر بقية.

When water dries, its value known, so endow before you die

Lorsque la fontaine d'eau assèche on réalise sa valeur. Alors, faites des dotations Tant que vousvivez

من أشهر ما أوقفته ست الشام، المدرسة الشامية في دمشق وتخرج منها كبار العلماء والوجهاء، وكانت من أكثر النساءإحساناً للفقراء، وتوفيت سنة 614هـ

Among the most famous endowment which has done by Sitt AL-Sham, there is AL-Shameya school in Damascus, where the great scientists and dignitaries were graduated. She was one of the women who was interested by charity to the poor people, and she died in 614 AH

Parmi les plus célèbres dotations qu'a faites Sitte AL-Sham ,c'est l'école" AL-Shameya" à Damas, de laquelle des grands savants et dignitaires ont été diplômés. Elle était l'une des femmes les plus charitables et bienfaisantes pour les pauvres, et elle était décédé en 614AH

بالأوقاف تقاد الأمم إلى المعالي

Through endowment, nations are driven to the prosperity

Avec les dotations, les nations sont entraînées à l'excellence

أوردها سعد وسعد مشتمل، وكذا يقال في الأوقاف.

Endowments start and people grin from ear to ear

Les dotation commencent avec le Bonheur et le Bonheur se répand entre tous les gens



الأوقاف كالمطر إذا أقبل استبشر الناس به، وإذا حط نفعهم وإذا رحل ترك أثره فيهم.

Endowment is the rain before seven, fine before eleven

les dotations sont comme la pluie , si elle vient les gens réjouissentet ilsen prendront profit mais si elle quitte, elle laissera son impact sur eux

الوقف تنمية مستدامة، ورفعة للمجتمعات، وسعادة للناس، وخير للواقف والموقوف عليه إذا أحسنت النية والصيغة

Endowment is sustainable development, sublimity for communities, happiness for people, and benefit for endower and endowment beneficiary, if the intention and formulation were used well

Avec l'intention et la formulation bien déterminées, La dotation devient un développement durable, une sublimité pour les sociétés, un bonheur pour le donneur, et pour celui qui reçoit le don

كانت الأوقاف هي المورد الرئيسي غالباً لكل مشاركة إنسانية، اجتماعية، ثقافية، دعوية، واقتصادية في المجتمع المسلم

Endowments was often the essential source for every humanitarian, social, cultural, religious, and economic participation in Muslim community

Les dotations était souvent le source principal pour chaque participation humanitaire, sociale, culturelle, religieuse et économique dans la société musulmane

الوقف في السلم يتسع مفهومه في كل مال متقوم من عقار أو أرض أو دار أو منقول أو منفعة أو مستأجر، وغير ذلك من المنافع الأخرى.

The concept of endowment in peace is expanding for all the valuable assets, like real estate, land, house, portable property, benefit or leased, and other benefits

Le concept de dotation en paix est large pour tous les atouts précieux, comme un bien immobilier, un terrain, une maison, un bien transporté, un bénéfice ou un loué, et d'autres bénéfices



للأوقاف دور بارز في التكامل والتراحم في المجتمع السلمي، فاق كل وسائل البر ومسالك الإنفاق الخيري.

Endowment has a prominent role in integration and compassion in peaceful society exceeding all the ways of righteous and charity spending

Les dotations ont un rôle leader dans l'intégration et la compassion dans la société pacifique, et qui a dépassé tous les moyens de bienfaisance et les moyens de dépense charitables

لا قيمة للمواهب والقدرات ما لم تـوظـف في تحقيق غايات نبيلة، ومن أنبل الغايات؛ الأوقاف

No value for the talents and abilities unless they are used in achieving noble goals, and one of the noblest goals; is endowment

Les talents et les capacités n’ont aucune valeur, sauf s'ils sont utilisés dans la réalisation des objectifs nobles, et l'un des objectifs les plus nobles; est la dotation

حينما تتعدد الطرق الموصلة للأوقاف، يكون التفضيل بينها بسرعة الإيصال ومقدار الجهد الموصول

When there are many roads to reach endowments, you prefer among them in terms of the speed of reception and the quantity of the exerted effort

Quand les routes pour atteindre les dotations se varient, le choix entre elles se fait donc selon la vitesse de la réception et la quantité de l’effort faite

الأوقاف تقدم عزة النفس للمجتمع وعزة النفس كساء ورداء، ورواء وغذاء، ووقاء ودواء ، وبهاء لا يضاهيه بهاء.

Endowments provide, to the community, the self-esteem, which includes dressing, eating and drinking, be protected and remedied, and have an unrivaled splendor

Les dotations fournissent à la société son estime de soi, qui aide à se vêtir, boire et manger, être protégé et soigné, et avoir une splendeur inégalée



قمة التميز أن تكون قدوة في الوقف، واقفاً ،ناظراً، مديراَ،مستشاراً، فقيهاً أو قاضياً... ولا تحرم نفسك أن تكون دالاً على الوقف وفضله، والدال على الخير كفاعلها

The greatest excellence is to be a role model in endowment, as endower, manager of endowments, director, consulting, islamic jurist (Faqih) and judge And do not deprive yourself of indicating endowment and its advantages, because the one who guides towards good is just as its doer

La plus grande excellence est d'être un bon exemple en dotation, en tant que donneur, observant, gestionnaire , consultant, juriste islamique (Faqih) et juge . Alors, ne vous privez pas d'indiquer la dotation et ses avantages, car celui qui indique les bonnes choses, est comme celui qui les fait

الصدقة درجات .. و الوقف يحتل الدرجة الأولي

Charity is degrees And the endowment occupies the first degree

La charité consiste des degrés et la dotation occupe le premier degré

مستقبلك يعتمد على ما تفعله اليوم، فكن حكيماً وأوقف

Your future depends upon what you do today, Be wise and Endow

Votre avenir dépend en ce que vous faites actuellement , alors, soyez sage et créez une dotation

لا لؤلؤة بلا غواص ولا ثمرة بلا شجرة ولا أمل بلا عمل ولا وقف بلا إرادة

No pearl without diver, no fruit without tree, no hope without work, and no endowment without will

Pas de perle sans plongeur, pas de fruits sans arbre, pas d’espoir sans travail, et pas de dotation sans volonté



كم هو رائع أن ترى ثمرة الأوقاف بعين اليقين لتحطيم كل عقبة تعترض مسيرة نجاحها

How gorgeous seeing the fruit of endowments breaking down every obstacle obstructing its success way

Comme il est merveilleux de voir le fruit de la dotation par l'œil de la certitude pour briser tous les obstacles qui entravent son chemin de réussite

جدد حياتك بالوقف

Refresh your life with endowment

Renouveler votre vie avec la dotation

لا تعتمد على من لا يستطيع!

Do not rely on the disable

Ne comptez pas sur ceux qui ne peuvent rien faire

دراسة تاريخ الأوقاف يساعد على صناعة مستقبل مشرق لها

Studying the history of endowments helps to build a splendid future for them

L’étude de l'histoire des dotations aide à leur créer un avenir prometteur



كن كريماً مع مستقبلك، واستثمر في الأوقاف

Be generous with your future, and invest in endowments

Soyez généreux à votre avenir et investissez dans les dotations

لا تستهن بالصغير من الأوقاف، فأعظم الأنهار مجموعة قطرات.

Don't underestimate the small Awaqf, the greatest rivers are a group of drops

Ne vous sous-estimer pas celui qui a peu de dotations, parce que Les petits ruisseaux font les grandes rivières

لا يمنعك ما لا تستطيع عن فعل ما تستطيع، فأوقف ولو لبنة في مسجد

What you can't do, can't prevent you to do what you can do. Endow, even if it was a brick in mosque

Ce que vous ne pouvez pas le faire, ne doit pas vous empêcher de faire ce que vous pouvez faire, alors vous devez faire une dotation, même s’il s’agit d’une brique dans une mosquée

شجرة الأوقاف تثمر في كل عام

Endowments tree bears fruit every year

On reconnaît l'arbre des dotations à ses fruits



استثمار الأموال الوقفية يحافظ عليها وينميها ويحقق أعلى العوائد مع الالتزام بالضوابط المرعية

Investingof endowment funds preserve, increase them, and achieve the maximum returns with a commitment to legitimacy controls

L'investissement des fonds de dotation la préserve, l'augmente et l'aide à atteindre le rendement maximum avec un engagement aux contrôles légitimes

تحقيق المواءمة بين المعايير الربحية والتنموية

Reaching harmonization between profitability and development standards

La réalisation de l'harmonie entre les rapports de rentabilité et de développement

إدارة الأموال الوقفية بأقل تكلفة ممكنة

Managing endowment finances with the lowest possible cost

La gestion des fonds de dotation par le moins coût possible

الوقف فن الإحسان

Endowment the art of Philanthropy

La dotation est un art de bienfaisance



مصاريف الأوقاف إعطاء بإحسان

Endowment expenses are charitable giving

Les dépenses de dotations sont des dons avec bien-faisance

تساهم الأوقاف في تحقيق الاستقرار الاجتماعي، وتهذيب روح التذمر في المجتمع

Endowment contribute to achieve social stability and discipline the spirit of grouch in society

Les dotations contribuent à l'équilibresociale, et le raff-inement de l'esprit de mécontentement dans la so-ciété

ساعد الوقف على تحقيق الاستقرار الاجتماعي، وتقليل روح التذمر في المجتمع

Endowment helped to achieve social stability and de-crease the spirit of grouch in society

la dotation aideà assurer la stabilité sociale et réduire l'esprit de mécontentement dans la société

إذا عجزت عن شكر الواقف في حياته فلن تعجز عن الدعاء له، واعجز الناس من عجز عن الدعاء

If you couldn’t thank the endower in his life, you will be able to pray for him after his death, the most disa-bles who are not able to pray

Si vous n'étiez pas capable à remercier le donneur tant qu'il vivait ne manqueriez donc pas la chance de lui prier , car les gens les plus impuissants sont ceux incapables de prier



الأوقاف تبقى بعد الرحيل.

Endowment is like truth, it is truth to the end of the reckoning

La dotation c'est ce qui reste

القرميد الذي يقي من المطر صنع في طقس جميل، وكذلك الأوقاف

Endowment as brick avoids being damaged. It comes in splendid weather

Les brique qui nous protègent contre la pluie, se sont construitpendant le beau temps ainsi que les dotations

كلما كبرت السنبلة انحنت وكلما أدرك الإنسان مصيره أوقف.

The higher the monkey climbs, the more he shows his tail, and the more Men realize their desti-ny, they endow

Plus que le pic grandisse il se plie et plus que l'hommeréalise son destin il fait des dotations

الأوقاف تفتح نافذة للسماء

Endowments open a window to heaven

Les dotations ouvrent une fenêtre vers le paradis



الناس في ظل صدقاتهم، فمقل ومستكث

People ,during their friendship, do little and many

Les gens se varient concernant l'amitiéil ya ceux qui ont beaucoup d’ami et d’autre peut

الوقف لا يقطعه شيء!

Nothing breaks endowment

La dotation est Permanente

الرشد: هو إحسان التصرف والأوقاف كلها رشد

La sagessec'est de bien agir et la dotation est complètement sage

Maturity is acting well, endowments are full of maturity

الأوقاف كالمطر، كلها خير أولها وآخره

Endowment is the rain, its first drop is good and its last is good

les dotations sont comme la pluie ses premières gouttes ainsi que ses dernières sont utiles



إذا أنت أوقفت فأنك تكون قد انجزت شيئاً كثيراً

If you endow, you give birth to great thing

Si vous avez fait une dotation, vous avez donc accompli une grande chose

روائح العطر كثيرة وأطيبها عطر المستقبل الأوقاف.

Odors are many, but its best is Endowment future odors

Il y a beaucoup de parfums mais le parfum de la dotation est le plus beau

الأوقاف على مر التاريخ تصمد أمام التحديات، مثل خامة الزرع من حيث أتتها الريح كفأتها فإذا سكنت اعتدلت

Endowments hold against Challenges as Plants hold against winds

Les dotations à travers l'histoire résistenten face des défis exactement comme les plantes en face du vent

الوقف مثل سبيكة الذهب إن نفخت عليها أحمرت و إن وزنت لم تنقص

Waqf is gold, the more it you overwhelm it, it achieved and lose nothing

Les dotations comme l'or plus tu le submerge il ne perdra rien de son poids



الأوقاف تاج السعادة.

With endowments, people become on cloud nine

Les dotations sont la couronne du Bonheu

لا تظلم الوقف، أعطي القوس باريها.

Don’t let endowment down; Put each thing in the right place

Ne soyez pas injustes envers la dotation et donne le lance à son chef

الأوقاف ثمارها حلوة.

Endowment fruits are gorgeous

Les fruits des dotations sont merveilleux

الناس تحب الأشجار التي تظلها، والأوقاف ظلال المجتمعات في الماضي والحاضر والمستقبل.

People likes shadow trees, and endowments are past, present, and future shadows for communities

Les gens aiment les arbres qu’ils y trouvent de l’ombre et les dotations sont l’ombre des sociétés dans le passée le présent et l’avenir



اليوم يحدد إضاءة الغد، اوقف تصنع مشعلاً مضيئاً

Today determines the Lighting of tomorrow, Endow to light tomorrow

Aujourd'hui est la lumière de l'avenir. Alors, fait des dotations pour allumer votre future

الهدف المهم في الحياة يصنع السعادة، اجعل أهدافك مهمة وتوجها بالأوقاف

The important goal in life give birth to happiness, let your goals important directing by endowment

l'objectif important dans la vie crée le bonheur, rendez donc vos objectifs importants et les couronnent avec les dotations

النية الطيبة، والتخطيط السليم،والرعاية الصحيحة، تمكن للأوقاف في عملية التنمية الاقتصادية والاجتماعية في الأمة

Good will, well planning, proper care are the triangle which enables endowment to delve into the socio- economic process in nation

la bonne intention,la bonne planification et le soin approprié aident les dotations dans le processus du développement économique et social dans la société

من عوامل نجاح الأوقاف في المستقبل أن يكون لديها استراتيجية مكتوبة، وإدارة موثوقة، ومصارف معلومة

The triangle of endowment success in future is written strategy, reliable management, and known banks

Parmi Les facteurs de réussite des dotations à la future le fait d'avoir une stratégie écrite, une gestion fiable, etdes fonds connues



ما أثرك في تخفيف الآلام من حياة الناس، هل فكرت في الوقف ؟

What is your impact on relieving people's pain , do you use endowment medicine

Quelle est votre impact pour soulager la douleur des gens , avez-vous penser à la dotation

لا تفكر في الماضي واجعل الحاضر مزرعة المستقبل، كـن متفائلاً وأوقف

Abort past, Plant present “Be optimistic and Endow

Ne pensez pas au passé et faites du présent un chemin pour l' avenir , soyez optimiste et faites une dotation

لا تجعل التحديات تعيق تقدمك في الأوقاف، حلق فوقها إذا استطعت

Do not let challenges hinder your progress in endowment. fly over it if you can

Ne laissez pas les défis entravent votre progression dans les dotations, aller au-delà si vous le pouvez

عباقرة المزارعين هم الذين يزرعون أشجار الأمل في صحارى اليأس

Prudent farmers are who plant trees of hope in the despair desert

les agriculteurs prudents sont ceux qui plantent les arbres de l'espoir dans les déserts de désespoir



الظروف الصعبة مصانع الرجال والأوقاف مصانع الأمم

Hardships are factories for men as well as Endowments are factories for nations

les conditions difficiles c'est ce qui fait les hommes courageux et les dotations c'est ce qui construisent les nations

الطموح لا يمل من صعود دروب المعالي، ويصنع الأوقاف للسائرين والسائلين

Ambition does not get tired of climbing the Pinnacles of mountains, and does make endowments for pedestrians and questioners

La personne ambition ne se fatigue pas d'escalader aux sommets , et il fait les dotations pour tous qui sont en besoin

صناعة الأوقاف طريق المجد للذين يسيرون بخطوات واثقة نحو أهدافهم

Ambition does not get tired of climbing the Pinnacles of mountains, and does make endowments for pedestrians and questioners

La réalisation des dotations consiste la route de gloire pour ceux qui marchent à pas sûrs vers leurs objectifs

دراسة الوقف، نصف النجاح والباقي في جودة التنفيذ والإدارة.

Two faces for success, First of which is studying endowments and second of which is the quality of executing and managing it

L'étude de la dotation , consiste la moitié du chemin de la réussite et le reste consacre sur la qualité de son exécution et de sa gestion



خلف كل وقف منجز هناك أحلاماً تحققت، كبر أحلامك

Behind each achieved endowment, there are realized dreams..Grow up your dreams

Derrière chaque dotation il y a des rêves réalisés, agrandissez vos rêves

تعلم فن صناعة الأوقاف أولاً، ثم اعرضها بقناعة

Learn the art of Endowment, and then carve it with conviction

Apprenez l'art de faire la dotation tout d'abord, et puis présentez-la d'une façon convaincue

خطوة مباركة ومبادرة محفزة لرجال الأعمال خصوصا والناس عموما في تسهيل اجراءات الوقف ونشر للثقافة الوقفية.

A blessing step forward to spur business men in particular and all people in generalto facilitate endowment procedures and prevail its culture

Béni étape et une stimulante initiative pour les hommes d'affaires en particulier et les gens en général en vue de faciliter les procédures de la dotation et de diffuser sa culture

حينما تعددت الطرق الموصله للأوقاف يكون التفضيل بينها بسرعة الإيصال ومقدار الجهد الموصول

When the ways to endowment varied, you prefer among them in terms of the achievement speed, and amount of exerted effort

Quand les routes pour atteindre les dotations se varient, le choix entre elles se fait donc selon la vitesse de la réception et la quantité de l’effort faite



تعامل مع كل لحظة على إنها تمضي ولا تعود، أوقف قبل أن ترحل وستجد سعادتها، وأمضي قدماً واصنع الحياة

Seize the day with endowment before it's over and you will find happiness

Traitez chaque moment dans la vie comme s'il était le dernier,Etfaites la dotation avant votre départ pour trouverez le bonheur,et poursuivezet créez la vie

تأمل الأوقاف الناجحة عبر التاريخ، تجد إنها بدأت بفرص صغيرة لكنها حظيت بإدارة كبيرة

Look at successful endowments over history: they are created by small opportunities but built with great management

Observez Les dotations efficaces tout au long de l'histoire, et vous allez trouver qu'elles ont commencé à partir des petites opportunités mais elles ont été soutenues par une grande gestion

بكل بساطة تغيير الحياة يتوقف على تغيير المواقف، فأوقف تحسن التغيير

changing life and changing attitudes are indispensible , Endow to change better

Simplement le changement dans la vie compte sur le changement des situations, faites la dotation pour mieux changer

بُعد النظر لا يحتاج إلى نظارات، يحتاج إلى أوقاف

Perspicacity does not need glasses, but it needs endowments

La clairvoyance n'a pas besoin de lunettes, mais il a besoin de dotations



الأوقاف ملونة، اختر اللون الذي يناسبك

Endowment colorful, choose your color

Les dotations ont des couleurs, sélectionnez la couleur qui vous convient

الأوقاف الصغيرة، مع الوقت تصبح كبيرة

Rome was not built in a day, Small endowment became great one day

Les petites dotations deviennent grandes avec le temps

امنح الوقف، تجني السعادة

Plant endowments to bear fruits

Plantez la dotation et récoltez ses fruits de Bonheur

كان لأبي بكر رضي الله عنه دور بمكة فأوقفها على أولاده

Abu Bakr, may Allah be pleased with him had houses in Makkah and he endowed them for his children

Abou Baker - qu'Allah soit satisfait de lui- a eu des maisons dans Mecque et il les doté sur ses enfants



أوقف عثمان بن عفان- رضي الله عنه- أملاكه بخيبر على أولاده، كما سبَّل بئر رومة لوجه الله تعالى

Othman bin Affan, may Allah be pleased with him, endow his property in Khaybar to his children, and made the hole of Rome as endowment for Allah

Othman bin Affin -qu'Allah soit satisfait de lui- a doté ses biens à Khaybar sur ses enfants, et a fait le trou de Rome comme dotation pour Allah

أوقف علي بن أبي طالب- رضي الله عنه- عيوناً من الماء في ينبع كما أوقف ضيعتين تسمى إحداهما عين أبي نيزر، والثانية تسمى البغيبة

Ali bin AbiTalib - Allah be pleased with him - endow eyes of water in Yanbu as he endowed two gardens called one Ain Abu Nizar, and the second is called Albgabhwith

Ali bin Abi Taleb - qu'Allah soit satisfait de lui – a doté des fontaines d'eau à Yanbu' comme il a doté deux champs l'un est appelé "la fontaine d'Abo Nizard" et l'autre est appelé Albaghiba

الدنيا مزرعة الآخرة وهي دار التكليف والعمل

the world is a farm to the beyond, it is the home of load and work

La vie est une ferme pour l'au-delà ,et il est la maison du charge et du travail

تسابق الصحابة في وقف كثير من أموالهم وحبسها في أوجه الخير والبر

Companions of the Prophet ran to endow a lot of their money in the aspects of goodness and Philanthropy

Les Compagnons du Prophète ont compété entre eux pour doter beaucoup de leur argent dans les aspects charitables



أوقفت أسماء بنت أبي بكر- رضي الله عنهما- دارها صدقة حبس لا توهب ولا تورث

AsmaabintAbiBakr - may Allah be pleased with them - endowed her house as a charity not given or hereditary

Asmaa binet Abi Baker - qu'Allah soit satisfait d'eux–a doté sa maison comme une charité non– héréditaire

الوقف ليس محصوراً ولا مقصوراً على الفقراء والمساكين كما يظن البعض، ويظن أنها أعظم أجراً من غيرها، ولكنها أوسع من ذلك وأشمل

Endowment isn't limited or restricted to the poor and needy, as some think, and they think it is a greater reward than others, but it is wider and more comprehensive

La Dotation ne se limite pas aux pauvres et aux nécessiteux, comme certains le pensent, et pense qu'elle est plus grande en récompense que d'autres, mais en effet elle est plus large et plus complet que cela

الوقف يمكن إفادة الأجيال اللاحقة بما لا يضر الأجيال السابقة.

Endowment can benefit the coming generations without disadvantaging the previous generations

La Dotation peut bénéficier les générations suivantes ,sans nuire les générations précédentes

أفضل الصدقات أنفعها وأدومها، ولا يتأتى هذا إلا إذا كانت الصدقة مضمونة البقاء، تقوم على أساس وتنشأ من أجل هدف وترمى إلى غاية شرعية خيرة

Best alms are the most useful and durable, it comes only if the charity continuity is guaranteed, based on target and shoots the finest legitimacy desire

Les Meilleures aumônes sont les plus utiles et les plus durables , cela ne vient que si la continuité de la charité est garantie , elle était basée sur un grand objectif et se vise à un but légal et charitable



تتنوع حاجات الناس العامة للوقف بحسب المكان والزمان، وأول وقف أوقف في الإسلام هو مسجد قباء

The people's needs varies in terms of time and place, and the first endowment in Islam: Mosque Quba

Les besoins du peuple se varient selon le temps et le lieu, et la première dotation dans l'Islam était la mosquée de Qubaa

كم من مسلم لا ينام الليل من الديون التي لحقته، وكم من مسلمة تحتاج إلى ريالات لتسافر لزيارة أبنائها ولا تجد. وقف تفريج الكرب

How many Muslims do not sleep at night because of their debts, how many Muslim women need to travel to visit their sons and can't find the money.Waqf of relieving agony

Combien de musulman ne dors pas la nuit à cause de ses dettes, et combien de femme musulmane a besoin de voyager pour visiter ses enfants et ne peuvent pas trouver l'argent . Faites donc la dotation pour soulager le supplice

لا يزال العمل الإسلامي ضعيفاً ويعاني من قلة الموارد. والأوقاف بإذن الله تجعله ينطلق بثبات وقوة

The Islamic work is still fragile and suffering from the lack of resources. And with endowments, with God willing, it will trigger with the stability and strength

Le travail islamique est encore faible et souffre d'un manque de ressources. Et les dotations, si Dieu le veut, vont le faire progresser avec une stabilité et une force

وكم من مسكين جمع الملايين وكد وكدح في جمعها، ولم يوقف شيئاً منها في حياته ولما توفي رفض أبناؤه بناء مسجد واحد له من هذه الملايين

How many poor collect millions and strived for its collection, and didn't endow with one of them during their life, and when they died, their sons refused to build a single mosque as endowment for him from those millions

Combien de pauvres fatiguent àcollecter des millions pendant leur vie, et n'a rien doté et quand il meurt ses fils ont refusé de lui construire une seule mosquée comme dotation



الأوقاف مخزون استراتيجي للأمة في الأزمات والطوارئ، بالأوقاف تملك الأمة قرارها، ولا يبتزها أعداؤها في طعامها وحاجاتها الضرورية

Endowment is a strategic stock for the nation in crisis and emergency.with endowment, each nation has its own decision, and do not count on its enemies concerning its food and basic needs

La dotation est un réserve stratégique pour la nation en temps des crises et d'urgence, avec la dotation chaque nation choisit sa propre décision, et ne Compte pas sur ses ennemis

لا بد من بث ثقافة الوقف في أوساط المسلمين، وحث الأغنياء على وقف بعض أموالهم الثابتة، ونبذ حالة الاسترخاء والتسويف التي أصابتهم

The Culture of endowment must be disseminated in the Islamic society, and urged the rich to endow some of their fixed money, and reject the state of relaxation and procrastination among them

la culture de dotation doit être diffusée dans la société islamique, et il faut exhorter les riches de doté de leur argent , et de rejeter l'état de relaxation et de la procrastination chez eux

الوقف لغة الحبس واصطلاحا: تحبيس ما يمكن الانتفاع به مع بقاء عينه وتسبيل المنفعة' على بر أو قربة

Endowment is the language of the hanging things, hanged what we can use with keeping its pricipal and endow the benefit for the alliance and goodness

la dotation est la langue de suspendre les biens, le fait de suspendre tout ce qu'on peut tirer profiten les gardant et en dotantses bénéfices pour la charité

الوقف هو تحبيس الأصل وتسبيل المنفعة وهو صدقة جارية يقفها المرء ويُسبِّلها في حياته لوجوه الخير والبر فيستمر أجرها ما دامت باقية

Endowment is the suspension of the original and endowment the utility , it is a SadaqaJariyah, man made it in the aspects of kindness and goodness

la dotation est la suspension des actifs et de présenterses bénéfices comme dotation, il est une charité courante dans les aspects de la bonté et de l'aumône



يجوز وقف كل ما جاز بيعه وجازٍ الانتفاع به مع بقاء عينه، سواء كان ثابتاً كالعقار، أو منقولاً كالسلاح، والثياب والسيوف

Every thing can be sold or used , can be endowed , with keeping it principal , whether it was fixed as real estate or portable as weapons, clothing, and swords

Tout ce qui est vendu ouutilisé ,peut être doté en gardant son origine, soit il était stable comme lesimmobiliers ou était transféré comme les armes, les vêtements, et les épées

الوقف أهم دعامة للقضاء على المشكلات المالية والصحية والاجتماعية للأمة

Endowment is the most important medicine for financial, healthy problems, and social problems of the nation

la dotation est la plus importante pour traiter les problèmes financiers , sanitaireset sociaux de la nation

الوقف: إحسان بالمال والقول والعمل.

Endowment: charity with money, words, and deeds

la dotation est une charité faite par l'argent,les mots ou les actes

أول وثيقة وقفية في الإسلام : وثيقة وقف عمربن الخطاب رضي الله عنه

The first endowment document is Omar ben Khattab's one " may Allah be pleased with him

le premier document de dotation dans l'Islam, est Le document de dotation d'Omar Ibn Al- Khattab- qu'Allah soit satisfait de lui



يجوز وقف كل ما جاز بيعه وجاز الانتفاع به مع بقاء عينه، سواء كان ثابتاً كالعقار، أو منقولاً كالسلاح، والثياب والسيوف

Every thing can be sold or used , can be endowed , with keeping it principal , whether it was fixed as real estate or portable as weapons, clothing, and swords

Tout ce qui est vendu ouutilisé ,peut être doté en gardant son origine, soit il était stable comme lesimmobiliers ou était transféré comme les armes, les vêtements, et les épées

الوقف أهم دعامة للقضاء على المشكلات المالية والصحية والاجتماعية للأمة

Endowment is the most important medicine for financial, healthy problems, and social problems of the nation

la dotation est la plus importante pour traiter les problèmes financiers , sanitaireset sociaux de la nation

الوقف: إحسان بالمال والقول والعمل.

Endowment: charity with money, words, and deeds

la dotation est une charité faite par l'argent,les mots ou les actes

أول وثيقة وقفية في الإسلام : وثيقة وقف عمربن الخطاب رضي الله عنه

The first endowment document is Omar ben Khattab's one " may Allah be pleased with him

le premier document de dotation dans l'Islam, est Le document de dotation d'Omar Ibn Al- Khattab- qu'Allah soit satisfait de lui

الأوقاف تميزت بها أمة الإسلام عن من سواها

Islamic nation is unique with Awqaf among others

La nation islamique est caractérisée entre les autres parses dotations

